



Imatges de l'intercanvi: alumnes dels quatre instituts europeus al Parc Güell. Alguns dels professors que han participat en el projecte Comenius. I la visita a l'Ajuntament, en la que l'alcalde va lliurar un record a tots els alumnes i professors estrangers.

## Trobada de professors i alumnes del projecte europeu Comenius a Cassà

A mitjans del mes de maig es va produir la darrera trobada de professors i alumnes dels quatre instituts que en aquests darrers anys han estant treballant conjuntament en un projecte europeu sobre l'orientació professional dels joves que estan a punt d'acabar l'ensenyament obligatori. En aquesta trobada hi han participat professors i alumnes de Gällö (Suècia), Zielitz (Alemanya) i Foggia (Itàlia), a més

evidentment dels alumnes i professors de l'IES de Cassà implicats en el projecte.

Les mateixes cronistes que fa uns mesos ens relataven el viatge que van fer a Alemanya, ens expliquen ara aquests dies de convivència d'un grup de joves alemanys, italians, suecs i catalans.

El dissabte 11 de maig van arribar tots: les dues italianes a la tarda (cap a les 8), els alemanys van arribar tard a l'aeroport

de Barcelona (es va organitzar un autocar per anar-los a buscar) i el suec, al matí. Després d'instal·lar-se a les cases alguns es van trobar al 9toc.

L'endemà, diumenge, a les 12 del migdia ens vàrem trobar tots a Platja d'Aro. Vam acostar-nos fins la platja i els "guiris" juntament amb els més valents dels cassanencs van fer alguna capbussada ràpida. Era ja hora de dinar i la gana ja es

feia present, sobretot en els alemanys que estaven acostumats a dinar molt aviat. Dinàrem en una pizzeria. A la tarda, per fer baixar el menjar, vam tornar a la platja a jugar a futbol, amb el platet, o simplement a estirar-nos i intentar fer-nos entendre amb idiomes molt variats: castellà, català i francès amb les italianes, i anglès amb els alemanys. Al vespre ens vam tornar a trobar al 9toc.

Primer dia d'escola, dilluns. Van fer una recorregut per l'institut i, a l'ajuntament, el millor alcalde del món (Antoni Baulida) els va donar la beninguda. A la tarda van assistir a les classes de 4t C (Música i Educació Física). En sortir de l'institut vam anar tots a Caldes a fer una festa per celebrar l'aniversari d'en Norman (un alemany).

Dimarts, "dia del guiri", excursió a Barcelona. Dividits en grups, vam veure la capital pel nostre compte, visitant els monuments i carrers més importants de la ciutat al matí i a la tarda el que ens fes més il·lusió -l'estadi Lluís Companys, la platja, etc.- A la nit, ja de retorn de la ciutat comtal, ens vam trobar a Caldes.

El dimecres, mentre nosaltres fèiem classe, van visitar Girona on van poder gaudir de l'exposició de flors. A la tarda vam agafar el bus i ens vam trobar amb ells a Girona, vam acompanyar-los a fer algunes compres i vam tornar. Al vespre va tenir lloc un sopar a l'institut on es van menjar diversos plats preparats pels alumnes. Després va venir un grup de gent a ballar Break Dance i amb això va començar la festa de comiat preparada al gimnàs. Va haver-hi l'actuació del grup cassanenc Equinocci i sessió de discoteca per la Dj-Chemita. La festa es va acabar a les 12 a l'institut, però a fora va continuar.

Dijous. A les 7 del matí sortia el tren que portava els alemanys cap a Barcelona, i els seus amfitrions van haver d'aixecar-se aviat, i això va ser dur després de la festa de la nit anterior. Aquesta vegada també hi van haver llàgrimes i declaracions d'amor (aquesta vegada fins i tot als "machos" els va tocar bramar). Però per la gent que tenia per hostes les italianes encara no s'havia acabat tot: quedava tot un dia abans no marxessin. Al matí van anar a visitar Caldes i van anar a dinar a l'Escola d'Hostaleria junt amb tota la classe de 4t C. A la tarda elles van visitar Girona (altra vegada!) i van tornar a 2/4 de 6 a l'institut. Al vespre vam sopar totes 4 juntes i vam jugar a uns jocs de taula. A



Davant les muralles de Carcassona i el recorregut pel canal du Midi.

les 10 ja vam anar a dormir

El divendres, el tren sortia a les 9 (cosa que feia que no haguéssim d'aixecar-nos tan aviat). Vam anar a l'institut a l'hora de sempre i allà elles es van acomiadar de tothom. Vam anar a l'estació de Caldes i allà ens vam trobar el suec. Ens vam fer les últimes fotos i el tren va arribar. Van pujar al tren i van marxar.

Dels "estrangers" només ha quedat un: Goodbye forever!

Neus Bota i Alba Serrat

## VIATGE A CARCASSONA

Els alumnes matriculats a Francès van fer una estada de dos dies a França, per completar els coneixements adquirits a l'assignatura i per poder practicar una

mica l'idioma. Aquest és el diari de viatge d'un grup d'alumnes que hi van participar:

Dijous, 9 de Maig

Avui hem agafat l'autobús per anar a França, a Carcassona. En primer lloc, hem anat a visitar la reserva africana de Sigean. Allà hem fet una part de recorregut amb cotxe i un altre a peu. Hi havia molts d'animals: serps, cocodrils, girafes, elefants, micos, hienes, etc. També hi havia espectacles on es podia veure com donaven de menjar als animals. Per exemple feien enlairar el vol a totes les espècies d'ocells alhora.

Després ens hem dirigit cap a Carcassona, a l'alberg, a deixar les motxilles. Més tard hem anat a fer una visita guiada per l'interior del castell i de les muralles. Ha estat molt bonic.

Un cop acabada la visita ens han dei-

xat fer el que volguéssim. Hem descobert botigues molt curioses i les cases eren precioses i tenia tot un ambient de l'edat mitjana. Més tard hem anat a sopar i hem donat una volta per la ciutat a la nit. Després hem tornat a l'Alberg.

Divendres, 10 de maig

Ens hem aixecat tots amb la idea d'anar a veure el "canal du midi". Després d'esmorzar, ens estaven esperant una guia i el capità en una barca. Hem recorregut una part del canal mentre ens explicaven la seva història i com estava dividit en diferents nivells, perquè el canal comença en un nivell molt alt i acaba en un nivell molt més baix. Hem vist com canviaven de nivell a través de les rescloses. Quan tornàvem, el capità ha deixat portar la barca a qui volgués. Hem anat a l'Alberg a dinar i tot seguit hem emprès el camí de tornada cap a casa.

Ariadna Rando, Andrea de la Cuesta i Violant Garcia

---

### JOVES I ALIMENTACIÓ

---

Els alumnes de 4t d'ESO han participat un any més en la campanya "Joves i alimentació" promoguda pel Consell Comarcal del Gironès. L'activitat té lloc a l'Escola d'Hostaleria de Girona i consta de quatre parts: visita a les instal·lacions del centre, una introducció al tema de l'alimentació a càrrec d'una doctora dietista, una xerrada pràctica sobre com ha de ser el comportament adequat a taula d'acord amb les convencions actuals i un dinar elaborat i servit pels alumnes de l'Escola.

---

### JORNADA ESPORTIVA A BANYOLES

---

El departament d'Educació Física organitza cada any diverses sortides per donar a conèixer als alumnes nous esports i poder practicar-los. Aquesta vegada, els alumnes de 3r d'ESO van participar en un cursat d'iniciació al rem i al piragüisme a Banyoles.

---

### FESTA DE FI DE CURS DE 2N DE BATXILLERAT

---

El vespre del divendres 31 de maig es va celebrar la festa de fi de curs dels alumnes de 2n de batxillerat. Després de sopar tots plegats, alumnes i professors, a l'aire lliure, en una de les pistes esportives, els alumnes van protagonitzar una



De dalt a baix: jornada d'esports aquàtics a Banyoles; els candidats a "hereu" de la nova promoció de batxillerat; i l'improvisat plató de Ràdio Girona.

sèrie d'actuacions i sorpreses preparades per a l'ocasió. L'elecció de l'hereu i de la pubilla de la promoció va ser força emocionant ja que els finalistes, en el cas dels nois, van haver de superar una sèrie de proves abans de proclamar-se el guanyador. Uns altres moments rellevants van ser els presents que els alumnes van fer als seus professors i sobretot als tutors i també el lliurament de l'orla i d'un record de l'institut a la vuitantena d'integrants d'aquesta nova promoció.

### PLATÓ DE RÀDIO

Ràdio Girona va emetre el seu programa matinal del 30 de maig des de l'IES de Cassà. L'aula d'àudiovisuals va ser convenientment adequada per un grup de tècnics per fer les funcions de plató de ràdio. Al llarg de les tres hores de programa hi va haver entrevistes, música, . . . tot amb protagonistes cassanencs. També hi va participar el públic, un grup d'alumnes de 4t d'ESO.

### PREMIS DE TRADUCCIÓ

Dos alumnes de l'institut han estat premiats en el Concurs de Traducció del Francès al Català convocat per la Universitat Pompeu Fabra. Marta Pérez va obtenir el 1r premi corresponent a la categoria de batxillerat i Ricard-Cristià Escuin va aconseguir el 2n premi de la categoria d'ESO.

El lliurament de premis es va fer a la Facultat de Traducció i Interpretació de l'esmentada universitat, en un acte presidit pel cònsol de França a Barcelona, que va lliurar els guardons a tots els premiats.

### JORNADA ESPORTIVA DE LES AMPAS DE CASSÀ

Els oferim en aquest número un breu reportatge gràfic de la Jornada esportiva per a mares i pares organitzada per les AMPAs dels centres d'ensenyament de Cassà que va tenir lloc el dia 27 d'abril a les instal·lacions de l'IES. Aquestes competicions – amb partits de futbol sala, bàsquet, voleibol i tennis taula- ja fa anys que es vénen celebrant i serveixen per enfortir relacions i promoure la col·laboració en un tema d'especial transcendència personal i social: l'educació.



Marta Pérez amb el cònsol de França a Barcelona, després de rebre el premi. Els pares i mares de les AMPAs en començar el partit de bàsquet i en un moment de la competició de voleibol.